

پنجشنبہ

نومبر ۳۱

۲۵ نومبر ۱۳۱۲

۲۶ صفر ۱۳۱۴

ادارہ خانہ سی

باب عالی جادہ سندھ قصبہ کتب خانہ
سیدر۔ رسالہ متعلق کافہ مشور
لیت و خصوصیات ایچون (قصبہ
کتب خانہ سندھ) مراجعت اولونور .

نسخہ سی ۲۰ پارہ در

معارف

طوغار مہر ترقی عرش اعلیٰ معارفدن
اودر نزهتسرای کائناتی ایلین روشن

آبونه بدلی

برسنہ لک الی ایکی نسخہ سی پوستہ
اجرتیله برار بروجه پیشین ۲۵
غروش، استانبول ایچون اداره خا
نہن آلتیق بوزره ۲۰ غروشه در .

نسخہ سی ۲۰ پارہ در

پنجشنبہ کونلری نشر اولونور فنی و ادبی رسالہ

محرری : ابن رفعت ساح

نایاب بر فضل بی بابک نور عالم شمولیله محاط اولان
قلب عالی، فخیانه لرینک چشم حقایق بیننه قارشو
(صدر مؤمنده مکنون جوهر ایمان قدر راسخ
و مستمر اولان) خلوص درو معدن بحث آجغه جمیع
زمانده احتیاجدن وارسته اولدیغی بیلیم.

انجق جانشین جان، و رونق فروز وجدان
اولان بر حقیقی اعتراف ایله لسان صدق و سدادی
نوبتو شیرین مذاق اتمک ایسترم.

او حقیقت ایسه علمده بتون ایام حیاتی عید
بر بالای عید ایدن بر حس لطیفک خلاصه ترجمه -
سیدرکه اوده هر بار عافیت وجود دولتری خبر
روح پرورینی اخذ و تلقیدن منبعث سرور و انبساط
عاجزانه می محتوی بر مفهومه انحصار ایدر.

بو حس لطیف یا لکز قلبه دهده منحصر قالمیور.
کمال فخر ایله فدای نعمت عبودیتلری اولمق شرفی
احرازه هر وقت حاضر بولنان وجود کترانه مک
هر ذره خاکسارنده دخی (بر حیات دیگر تجلی
ایتدیرمک صورتیله) اجرای حکم ایتمکده در.

بو نشئه مک سو قیله شرف اختصاصی هر بار
تجدید ایلیمک املی جا بکیر ضمیر ایسه دهده خطوط
معظمه ایله اشتغال دولتری آرد سنده تصدیعدن
احتراز اتمک مجبوری بالطبع او آرزویه غلبه ایتمکه
استیفای امنیه بی ابواب حسن قبولک مفتوح اولدیغی
بو کبی ایام مسعودیه صافلایه رق عمدۀ مزایدی
حقایق مزایای دل و جان اولمق اوزره جهان فضیلتک
مدار یکانه مباحاتی بولنان وجود معالی نمود اصفانه
لرینک سلامت دائمیه بی دعای بی ریاسیله خاتم کش
ایام صیام اولمش و غایه صلاۀ اکبری ده ینه بودرود
اجابت موعود ایله تنویر ایلیمش اولدیغی عرض

دوزخ فروز عالم اکدار اولان غموم
ایدر فضای بحث سیاهمه اشتغال
بن تنکنای عجز و سفاقده اغلارم
خامم سواد شعره ایدر حصر اشتغال،
الله، ای! کوکلره حیرت و یرن خدا،
بر شاعر غریبکه لایق میدر بو حال؟
ممکنمیدرکه درد، فلاکت چکن غریب
اولسون ریاض طبعنه زینتس کمال

ای! دوردن فغانلر ایدن مرغ شروان
بندن بو آم و زاری نصل ایتدک اتحال؟
قیرلر، بولوطلر ای! بکا تأثیر ایدن نجوم
ای! درلو درلو رنک ایله مشهود اولان جبال

ترک ایلوب اومده کی حال سکوتی
کادم سزکله اتمک ایچون بویله حسب حال

خاموش ایدم، سرائر قلب حزینی
بندن اسال حال ایله سز ایتدیکز سؤال

آرتق تقرب ایتدی زمان مفارقت

بکدر بنم فغانی خانه مده بر خیال

یاقه جق ۱۰ تموز ۳۱۲

این رفعت سامع

این ملب مکتوبی منشی شریب سعادتلی
عزت افندی حضرت تبریکدر:

افضل وزرای عظامدن بر دانه رمضان یرای تبریکی
اوله رق یازلشدر:

کائنات فکریه و حکمیله ایچنده مدار تصویری

هر نوع تصویرات شاعرانه به سزاوار اولان
سرای ایچنده - موجوداته قارشی نغمه ساز
اولور .

بوسیره دلارانك لطافت طبعیه سنه بر رونق
دیگر بخشیدن - عسکرلكك بسالت قهرمانانه سنی .
قدسیت مزینتی اراڤه ایدر بر صورتده - اهویه
لطیفه ایله ترنمار اولان موزیقه ، بو محفل فرحفرزیه
برای تزه گلش اولان سامعینك قلبه بر صفای
روحانی دیگر القا ایدر .

حاصلی انسان ، تماشا سندن غنا كلك احتمالی
اولیان بوزه تكانه بی نظیره باقدجه بهارك لطافتیه ،
قدرت الهیه ككالات علویه سنه حیران اولور .

فانعی : كمال



ازمیر رفیع مزده منقولر [۰]

تصفیه لسان عثمانی

حسیات و تخیالات اطرافیه تصویره واسطه
اولق اوزره انتخاب ایدیله كلك لسانلردن بریده
عربجه بدن صکره اولق شرطیه لسان عثمانیدر فقط
بو حکمده بزه اشتراك ایتك مطلقا ادبیات عثمانیه
حقیه واقف اولغه محتاجدر .

مکمل بر تشبیهی منتظم بر صورتده همده
شاعرك و یامنشینك آرزو ایتدیکي کی افاده ایتك
اوزره ایکی پارلاق لغته بر مختتم ترکیب وصفی
قلمك اوچندن فرلار .

عالی ، شاعرانه بر مضمونی قوه تخیه كلك
تصویرینه مطابق اوله رق بیان ایتك ایچون كاغدك
[۰] جوانی کله كلك نسخه مزده .

و بیانه حصر مقال ، وباعث سعادتیم اولان حسن نظر
مراح اتر منعمانه لرینك تمی فیض عال العال دوامی
زمینده استان فیض واحسانلرینه وضع حین ابتهال
ایلمر باقی .



سرای ایچنی توصیفاً بر قاج سوزا

سرای ایچی ؛ سلطنت سنیه عثمانیه كك پای تخت
ثانیسی اولان - ادرنه - شهر شهیرینك كوزل بر
مسیره سیدر .

وقتا که موسم بهار تزهت نشار برج نوردن
- بر نو عروس ششمه دارکی - عرض دیدار
ایدر ، بدایع طبعیدن برشی موجود اولماز که بو
سحرای دلاراده خنده نمای ظهور اولسون !

بو مسیره حیانتخشیانی - برکوش کمر شکنده -
قابلامش اولان - طونجه - نهری ، انعکاس ضیای
شمس ایله مهتابدن ده پارلاق بر نورانیته نظر لر
چاربار .

چنلر ؛ طراوتلی اوراق ایچنده اوزر لرینه
دوشن سرشك چشم سحرله رقت طبعیه لطافت
مال لرله ترجمان اولور .

ینه چنلر ؛ شرق طرفارندن خفیف ، خفیف
وزان اولان نسیم دلنوازك تاثیر فیض آوریله اهترازه
کلهرك امواج دریایه نظیره ییار بر صورتده تموجه
باشلار .

مهر منیر عالم آرا ؛ سمت افقندن رونمای طلوع
اولنجه ، ایلک شعاعی بو موقع روح پروری مستغرق
انوار فیوضات ایدر .

طبعیتك مینی مینی خواننده سی اولان قوشلر
- محاسن نظر رباسیله هر درلو تمدیحات بدایع پرستانیه ،